

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета
Перегятая О.С.
«15» _____ 2021 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Практический курс итальянского языка

По направлению подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение
Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений (немецкий/итальянский язык)
Квалификация выпускника – лингвист-переводчик
Форма освоения – очная
Курс – 1-5 (1-10 семестр)

Разработчик
доцент Гайворонская Л.Ю.

Врио заведующего кафедрой романо-
германской филологии
Гайворонская Л.Ю.
«02» _____ 2021 г.

Луганск, 2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

способностью применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);

способностью применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности (ОПК-1).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1 семестр		
Parole e lettere. Sostantivi ed aggettivi. Accordo . Ciao, mi chiamo...(presentarsi, presentare, salutare. Nomi di nazionalità. Dire la nazionalità) Pronomi personali. Soggetto. Indicativo presente di essere. Articolo determinativo. Numeri cardinali (1-30) .Costruire le prime frasi complete. Chi è? (Chiedere e dire il nome , l' età' .) Indicativo presente di avere, il verbo chiamarsi.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
3 coniugazioni dei verbi in Indicativo presente.		
Articolo indeterminativo. Aggettivi in –e.		
Промежуточная аттестация		Экзамен

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
2 семестр		
Come passi il fine settimana? (Parlare del tempo libero). Verbi essere e avere) Cosa fai oggi (raccontare dell' orario della giornata) Coniugazioni dei verbi regolari in Indicativo presente	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.

Avverbio ci. Coniugazioni dei verbi irregolari.		
Preposizioni semplici e composti.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Cosa prendiamo? (Ordinare e offrire al bar. Esprimere preferenza. Listino al bar). Verbi modali.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Экзамен

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
3 семестр		
Il tema «La mia vacanza d'estate».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Le vacanze all'italiana: bell'estate Sulla spiaggia.		
I Il tema «Lo stato italiano».		
La storia dell' Italia .San Francesco Assisi. «Perche la moneta italiana si chiama lira».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il tema «La cucina italiana».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il tema «La vita quotidiana»	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Зачет

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
4 семестр		
Il tema «Hobby»	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il tema «Il corpo umano» Assistenza medica.		
Il grande cinema italiano del passato.		
Il tema «La cultura italiana». I musei e i teatri.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il tema « Mass- media italiani». La televisione.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по

		домашнему чтению.
Il tema «La stampa italiana».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Зачет

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
5 семестр		
La mia vacanza estiva.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Le feste.		
Il trasporto.		
Le professioni.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Hobby. La vita culturale.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Зачет

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
6 семестр		
Lo sport.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
I mezzi di comunicazioni.		
Le catastrofi naturali. Fauna e flora.		
Emergenza. I soldi. In banca.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Alla dogana.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Зачет

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
7 семестр		

Со всего мира.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Финансы.		
Литература.		
Психология.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Хороший тон.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Зачет

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
8 семестр		
Карьера.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Криминальный мир.		
Наука.		
Искусство.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Глобализация.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Экзамен

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
9 семестр		
I giornali, le riviste, la televisione, la rete in Italia.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Le catastrofi naturali.		
Il tema «In albergo».		
In camera. La prenotazione della camera in albergo.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il tema «Le emergenze».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий,

		выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Промежуточная аттестация	УК-4, ОПК-1	Экзамен

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
9 семестр		
«Le lamentele».	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Il furto o il bagaglio smarrito.		
La scrittura delle domande sul furto ed ecc.		
Riempimento delle dichiarazioni.	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
I monumenti della città	УК-4, ОПК-1	Устный опрос, выполнение практических заданий, выполнение тестовых работ, выполнение заданий по домашнему чтению.
Итоговая аттестация	УК-4, ОПК-1	Экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенций	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-4	<p>Знать: основные принципы делового общения.</p> <p>Уметь: принимать во внимание культурный и социально-исторический контекст в процессе анализа научных трудов.</p> <p>Владеть навыками выражения собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях по теме научного исследования</p>
ОПК-1	<p>Знать: основные понятия в области проводимого исследования, особенности научного стиля речи.</p> <p>Уметь: адекватно использовать понятийный аппарат в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения.</p> <p>Владеть: системой лингвистических знаний с соблюдением основных особенностей научного стиля в устной и письменной речи.</p>

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

1 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20

Экзамен	20
Итого за семестр:	100

Вид учебной работы	Количество баллов
2 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Экзамен	20
Итого за семестр:	100

2 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
3 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100

Вид учебной работы	Количество баллов
4 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100

3 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
5 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100
Вид учебной работы	Количество баллов
6 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по	20

темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	
Зачет	20
Итого за семестр:	100

4 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
7 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Зачет	20
Итого за семестр:	100
Вид учебной работы	Количество баллов
8 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Экзамен	20
Итого за семестр:	100

5 курс

Вид учебной работы	Количество баллов
9 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Экзамен	20
Итого за семестр:	100
Вид учебной работы	Количество баллов
10 семестр	
Практические занятия	40
Тестовый контроль	20
Самостоятельная работа студента (подготовка докладов по темам практических занятий; написание диктантов; выполнение грамматических упражнений; составление диктантов)	20
Экзамен	20
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
---	--------------------	---	---------------------------

Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	

Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

1. Hai visto un dipinto?
2. Vuoi un diario?
3. C'è una palla lì?
4. C'è un carnevale?
5. C'è un ospedale qui?
6. Hai visto uno sciacallo?
7. Questo lavoro è interessante.

Trova il femminile:

1. naïf
2. last
3. soft
4. bello
5. tasse
6. segreto
7. caddie
8. old
9. curioso
10. costoso

Preposizioni articolate

1. È interessato a animali.
2. Devo telefonare dentista.
3. Vado a scuola.
4. Andiamo a mangiare ristorante.
5. Scrive regista.
6. Pensiamo mostra.

Inserisci l'articolo corretto:

1. Guarda questa casa! È casa di Philippe.
2. La bevanda francese.....vino e.....acqua ai pasti.
3. C'è carne, burro e frutta in frigo.
4. Amo il formaggio e mangio il formaggio.
5. Mi piace lo sport, io il ciclo.
6. Mi piace prosciutto: mangio. Prosciutto.
7. Hai vestito molto bello! Hai gusto.
8. Attenzione! Fai rumore.

Metti l'articolo o la preposizione di:

1. Oggi sono invitato a casa di un mio amico. Quindi, riceverò regalo. Cosa possiamo ottenere... ragazzo?
- 2.....barattolo.....marmellata? Non gli piace la marmellata.
- 3.....barretta....cioccolato? No, è allergico... al cioccolato.
- 4palloncino? Lui non... fa sport.
- 5 videocassetta? Non ha videoregistratore.
- 6 disco? Perché no ? Ascolta..... musica, gli piace... la musica classica.

Niente, mai, nessuno, di più

1. Vedo le nuvole. (niente)
2. Ci sono funghi (niente)
3. Canto spesso (mai)
4. Scrive spesso a sua madre (mai)
5. Vedo i miei amici (nessuno)
6. Aiutano questo ragazzo (nessuno)
7. Ho del burro (di più)
8. Hanno soldi (di più)

Rispondi alle seguenti domande usando "mai, niente, nessuno, più, né ... né":

1. Hai mai visitato altri pianeti?
2. C'è qualcuno sul tuo balcone? (Una fata o un fantasma?)

3. Credi ancora a Babbo Natale?
4. Hai visto un oggetto volante non identificato stamattina?
5. Mi piacciono il tè e il caffè.

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамен)

Пример оформления типового экзаменационного билета

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Филологический факультет
Кафедра романо-германской филологии**

По учебной дисциплине: Практический курс итальянского языка

45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль подготовки: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(немецкий/итальянский язык)

ОФО

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Leggi, traduci e racconta il passaggio indicato del testo
2. Oggetto da sviluppare "La famiglia di oggi"

к.пед.наук
И.о. заведующего кафедрой
романо-германской филологии

Гайворонская. Л.Ю.

Скляр Н.В.